

BASIN AÇIKLAMASI

Stewards of Cultural Heritage projesi 2019 Avrupa Miras Ödülleri / Europa Nosta Ödülü'ne Layık Görüldü

Lahey, 21 Mayıs 2019 – Avrupa'nın bu alandaki en prestijli ödülü kabul edilen, Yaratıcı Avrupa Programı tarafından fonlanan, Avrupa Kültürel Miras Ödülleri / Europa Nostra Ödülleri'nin 2019 yılı sahipleri belli oldu. Bu duyuru Avrupa Komisyonu ve Avrupa'nın önde gelen kültürel miras ağı olan Europa Nostra tarafından yapıldı. Bu yıl **16** ülkede **25** ödül, koruma, araştırma, üstün hizmet, eğitim ve farkındalık yaratma alanlarında etkileyici çalışmalara verilmiştir. **Eğitim, Beceri Geliştirme ve Farkındalık Yaratma kategorisindeki ödül kazananlar arasında İstanbul'daki bir Alman enstitüsü tarafından yürütülen Stewards of Cultural Heritage projesi de var.** Ödüller, **29 Ekim'de Paris'te** Avrupa Kültürel Miras Kongresi kapsamında gerçekleşecek olan **Avrupa Kültürel Miras Ödülleri Töreni'nde** sahiplerine sunulacaktır.

Europa Nostra Ödülleri Avrupa Birliği Yaratıcı Avrupa Programı'nda yer almayan ülkeler olan İsviçre ve Türkiye'den öne çıkan kültürel miras başarılarına da verilecek.

Avrupa'dan ve dünyanın diğer yerlerinden vatandaşlar Halk Ödülü seçmelerine [buradan](#) oy vererek katılabilirler ve kendi ülkelerinden veya başka ülkelerden ödül sahiplerine destekleri harekete geçirerek çoğaltabilirler.

2019 yılında ödüllendirilen Avrupa'da örnek niteliğinde kültürel miras girişimcileri ve bu alanda hizmete adanmış bireyler arasında; simgesel bir dini miras alanı olan ve 1997 yılında geçirdiği yangından sonra yapılan hassas restorasyonu sonrasında yeniden halka açılan Torino'daki *Kutsal Kefen Şapeli*, Roman kültürlerini ve tarihlerini görünür kılarken yerleşik yargıları Romanların birinci ağızdan aktardıkları karşı tarihleriyle yanıtlama olanağı sağlayan uluslararası ulaşımaya açık bir ortam yaratmış olan Roman sayısal arşivi, Avrupa'nın kültürel miras alanında en köklü STK'larından, biri olan ve 175 yıldan fazla bir zamandır Norveç'in kültürel mirasını korumaya adanmış bir vakıf, yerlerinden edilmiş nitelikli Suriyeli koruma uzmanlarına yönelik, İstanbul'da yerleşik bir Alman enstitüsü tarafından yürütülen, Avrupa ve ötesinde güçlü bir örnek oluşturacak bir eğitim programı gibi geniş bir yelpazede örnekler var.

Avrupa Komisyonu ve Europa Nostra ayrıca, Paris İtfaiye Teşkilatı'nı onurlandırmak üzere verilen **Özel Avrupa Kültürel Miras Ödülü**'nü de duyurdu. Parisli itfaiyeciler, polis güçleri ve koruma uzmanlarıyla birlikte 15 Nisan gecesi Notre Dame Katedrali'ni saran alevlere karşı büyük bir cesaret ve maharetle mücadele ederek ana yapıyı ve içindeki paha biçilmez sanat eserlerini tamamen yok olmaktan kurtarmayı başardılar. Bu özel ödüle dair ayrı Basın duyurusuna [buradan](#) ulaşabilirsiniz.

Ünlü opera sanatçısı ve Euyropa Nostra'nın başkanı **Plácido Domingo**, ödüllerle ilgili olarak şunları söyledi. "2019 Avrupa Miras Ödülleri / Europa Nostra Ödülleri'nin tüm kazananlarını kutluyorum. Miras kahramanları olan Avrupa'nın her yerinden gelen bu profesyonel ve gönüllüler gerçekten çok önemli bir şeyi başardılar. Avrupa'nın anıtlarını, sitlerini restore eden, koruyan ve tanıtan, aynı zamanda soyut mirasını koruyan çalışmaları hayal edilebilecek en yüksek kalitede. Ödüller, miras projelerinin ekonomimiz, çevremiz, kültürümüz ve yaşam kalitemiz üzerindeki büyük etkinin kanıtları. Avrupa'nın mirası, Avrupa'nın geleceği ve refahı için kilit bir değer. Bu durum Avrupa vatandaşları ve Avrupa enstitütülerinin gelecekteki liderlerine yönelik yaklaşan Avrupa seçimleri öncesinde önemli bir mesaj."

Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor'dan sorumlu Avrupa Komisyoneri **Tibor Navracsics** ödüllerle ilgili olarak şunları söyledi. "Mirasımız bizim ortak kaynağımız, geleceği üzerine inşa edeceğimiz bir miras. İnsanların kalbinde günlük yaşamlarında yeri var ve aidiyet duygusunu artırmada önemli bir rolü var. 2018'te kutlanan Avrupa Kültürel Miras Yılı bu önemli role dikkat çekti. Şimdi bizim görevimiz bunu önümüzdeki yıllarda tanıtmaya devam etmek. Avrupa Kültürel Miras Ödülleri / Europa Nostra Ödülleri'nin bu yılki sahipleri çalışmaları ile kendi katkılarını sunuyorlar, onları içtenlikle kutluyorum".

Avrupa'nın çeşitli yerlerinden miras uzmanlarından oluşan bağımsız [jüriler](#) 34 Avrupa ülkesindeki kişi ve kurumdan gelen 149 başvuruyu değerlendirdi ve kazananları belirledi.

Kazananlar 29 Ekim akşamı Paris'te Fransa Cumhurbaşkanı **Emmanuel Macron'un** himayelerinde Avrupa Komisyoneri **Tibor Navracsics** ve Maestro **Plácido Domingo'nun** evsahipliğinde [Avrupa Miras Ödülleri Töreni](#)'nde ödüllendirilecekler. Yedi büyük ödül sahibi (herbiri 10.000 Euro ile ödüllendirilecek) ve Halk Seçimi Kazananı bu törende duyurulacak.

Ödül töreni Avrupa kurumlarının ve Avrupa üye ülkelerinin temsilcileriyle birlikte Avrupa'nın önde gelen kültürel miras kuruluşlarının temsilcilerinin katılımı ile gerçekleşecek.

Ödül sahipleri projelerini 28 Ekim günü yapılacak Mükemmeliyet Fuarı'nda tanıttacak. Ayrıca 27-30 Ekim 2019 tarihlerinde düzenlenecek Avrupa Miras Kongresi'ndeki çeşitli etkinliklere katkıda bulunacaklar.

Haziran 2019'da yayınlanacak 2020 ödül programına ait duyuruya şu [linkten](#) ulaşılabilir.

İLETİŞİM

Europa Nostra

Audrey Hogan, ah@europanostra.org
T. +31 70 302 40 52; M. +31 63 1 17 84 55

Avrupa Komisyonu

Nathalie Vandystadt
nathalie.vandystadt@ec.europa.eu, +32 2 2967083

DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN

Ödül kazanan projeler hakkında:

[Bilgi ve jürilerin değerlendirmeleri](#),
[Fotoğraflar](#) and [Videolar](#) (in high resolution)

[Çeşitli dillerdeki basın bültenleri](#)

[Yaratıcı Avrupa websitesi](#)

[Komisyoner Navracsics'in websitesi](#)

2019 Ödülleri

(ülkelere göre alfabetik sırayla)

Koruma Dalında

Montreuil Şatosu, Bonnin, FRANSA
Mutso Suriçi Yerleşimi, GÜRCİSTAN
Kutsal Kefen Şapeli, Torino, ITALYA
Saint Bavo Katedrali, Haarlem, HOLLANDA
Kraliçe Louise Adit Kompleksi, Zabrze, POLONYA
Arkeolojik Kalıntılar Sergileme Pavyonu, Celje, SLOVENYA
Lithica s'Hostal Taşocağı, Menorca, İSPANYA
Elhamra, Partal Sarayı İbadethanesi, Granada, İSPANYA
Zafer Kapısı, Santiago de Compostela, İSPANYA
Ortaçağ'dan kalma Tithe Ahır/Ambarı, Ingatorp, İSVEÇ
Yr Ysgwrn Çiftliği, Trawsfynydd, Galler, BİRLEŞİK KRALLIK

Araştırma Dalında

Solak 1: Öngörülü Arkeoloji Modeli, ERMENİSTAN/İTALYA
VERONA: Open Access'de Van Eyck Araştırmaları, BELÇİKA
RomArchive - Roma Sayısal Arşivi, ALMANYA

Üstün Hizmet Dalında

VVIA - Flaman Endüstriyel Arkeoloji Birliği, BELÇİKA
Fortidsminneforeningen –Norveç Ulusal Vakfı, NORVEÇ

Eğitim, Beceri Geliştirme ve Farkındalık Yaratma Dalında

TUMO Yaratıcı Teknoloji Merkezi, Erivan, ERMENİSTAN
Tarih Radarı 1938, Viyana, AVUSTURYA
Betina Ahşap Gemi Yapımcılığı Müzesi, HIRVATİSTAN
Anıt Avrupa, Berlin, GERMANYA
Kültürel Mirasın Vekilharçları, ALMANYA
Yunan Kültür Yolları, Atina, YUNANİSTAN
Müşterektopraklar: Alpler'de Kültürel Topluluklar Haritası, Parco Nazionale Val Grande, ITALYA
Le Dimore del Quartetto, Milano, ITALYA
Kraliyet Sofrasında Bir Yer, Varşova, POLONYA

AB Yaratıcı Avrupa programına dahil olmayan ülkelere çok etkileyici iki çalışma da **Europa Nostra Ödülü'ne** layık bulunmuştur.

Koruma Dalında

Boğaziçi Üniversitesi Tarsus-Gözlükule Kazıları Araştırma Merkezi, Mersin, TÜRKİYE.

Üstün Hizmet Dalında

Léonard Gianadda, Martigny, İSVİÇRE.

Stewards of Cultural Heritage, ALMANYA

Suriye'deki devam eden iç savaş, yüzbinlerce insanın hayatına mal olmuştur. Suriye'nin gözden irak bazı bölgelerindeki insanlar hala kayıp ya da kuşatma altındadır; diğer yandan yaklaşık 5,6 milyon kişi başka ülkelere göç etmek zorunda kalmıştır. Çatışmalar, paha biçilmez değerdeki kültürel mirasın zarar görmesine de yol açmıştır. Archaeological Heritage Network çatısı altında yürütülen "Stunde Null – Kriz sonrası için bir gelecek" adlı proje dizisinin bir parçası olan ve hem Dışişleri Bakanlığı hem de Gerda Henkel Vakfı tarafından desteklenen *Stewards of Cultural Heritage* Projesi; Türkiye'de yaşamakta olan Suriye kültür mirası uzmanlarına eğitim imkanı sunarak Suriye'deki kültürel mirasın korunmasına katkıda bulunmak amacıyla tasarlanmıştır. UNHCR verilerine göre Türkiye, diğer ülkelere kıyasla daha fazla sayıda mülteciye – Türkiye nüfusunun % 4,5'una denk gelen yaklaşık 3,62 milyon insana – ev sahipliği yapmaktadır.

İstanbul Alman Arkeoloji Enstitüsü tarafından organize edilen, aynı zamanda bazı Türk ve Alman üniversiteleri tarafından desteklenen proje kapsamında beş bursiyer seçilmiştir. Suriye'de politik bir çözümün bulunmasının ardından ülkelerinin yeniden inşası için eğitilmeleri amacıyla bursiyerlere çeşitli beceriler ve deneyimler kazandırılmıştır. Ayrıca bu proje, uluslararası anıt koruma alanında da kariyer sahibi olmaları yolunda bursiyerlere destek vermektedir. Jüri, programı şu cümlelerle anlatmaktadır: *"Bu program; birçok paydaşı biraraya getirip bütün Avrupa için önemli ve aktüel bir meseleyi ele alan, hem uluslararası hem de ortak çalışmaya dayalı mükemmel bir eğitim programıdır. Göç etmek zorunda bırakılmış kalifiye Suriyeli nüfusun Avrupa'da barındırılması konusunda ortaya çıkan karmaşık sorunlara odaklanmaktadır. Aynı zamanda bu kişilerin, kültürel varlıkların korunması ve yeniden kullanılması ile ilgili mevcut işleyişe entegre olmaları için gereken donanımına sahip olmalarını hedeflemektedir"*.

Jüri bu girişimin, tüm dünyadaki mülteciler için önemini takdir etmiştir: *"Bu proje; göç etmek zorunda kalan kalifiye mültecileri, kültürel mirası koruma etkinliklerine dahil etmektedir. Böylelikle gelecekte yurtlarına – umuyoruz ki – geri döndüklerinde uygulanacak yeniden yapım projelerinde üstlenecekleri merkezi rolleri destekleyerek diğer ülkeler için de bir model olma kapasitesine sahiptir. Bu girişim ile Türkiye'deki Suriyeli mülteci toplumunun hemen şimdi kültürel miras konusunda çalışabilmesi ve gelecekte de barış içindeki Suriye'de kültürel mirasın yeniden canlandırılması için gerekli becerilerini geliştirebilmesi sağlanmaktadır"*.

Program; kültür mirası yönetimi, hasar analizi ve arkeolojide dijital araçların kullanımı gibi çok çeşitli konulardan oluşan geniş bir yelpazede Türk, Alman ve uluslararası birçok uzmanın teorik ve pratik bilgiler aktardığı seminerler ve atölye çalışmalarından oluşmuştur. Bunlara ek olarak bursiyerler, yazın Doliche'deki arkeolojik kazı alanında yedi haftalık bir saha çalışmasına katılmışlardır. Programın sonunda bursiyerler, edindikleri becerileri Türkiye'deki başka koruma uzmanlarına öğretmeleri için teşvik edilmiştir. Böylece zamanı geldiğinde Suriye'deki zengin mirasın yeniden canlandırılmasında rol oynayacak uzmanların sayısının artırılması hedeflenmiştir. Jüri, *"Savaşın zarar görmüş alanların yeniden inşasında, dikkatli bir yaklaşıma ve iyi eğitilmiş uzmanlara ihtiyaç vardır. Bu nedenle göç eden miras uzmanlarının beceri ve bilgilerinin düzenli olarak geliştirilmesi gerekmektedir. Proje kapsamında oluşturulmuş olan uzmanlar ağı, aynı zamanda miras uzmanlarının mesleki olarak güçlenmesine de katkı sağlamaktadır."* şeklinde açıklama yapmıştır.

Daha fazla bilgi için: Diana Miznazi | diana.miznazi@dainst.de

Arka plan bilgisi

Avrupa Miras Ödülleri / Europa Nostra Ödülleri

[Avrupa Miras Ödülleri / Europa Nostra Ödülleri](#) 2020 yılında Avrupa Komisyonu tarafından başlatıldı ve o tarihten bu yana Europa Nostra tarafından yürütülmektedir. Miras koruma, araştırma, yönetim, gönüllülük, eğitim ve iletişim alanlarındaki en iyi örnekler ödüllendirilmekte ve tanıtılmaktadır. Bu sayede Avrupa ekonomisinin ve toplumunun stratejik bir kaynağı olan kültürel mirasın toplum nezdinde daha çok tanınması sağlanmaktadır. Ödüller **Yaratıcı Avrupa** ve Avrupa Birliği tarafından fonlanmaktadır.

Geçen 17 yıl içinde **39 ülkeden** kişiler ve kurumlar toplamda **3.032 başvuru** yaptı. En çok başvuru yapan ülkeler sıralamasında 527 proje ile **İspanya** ilk sırada, 308 başvuru ile **İtalya** ve 299 başvuru ile **Birleşik Krallık** takip ediyor. **Kategori bazında** ise Koruma kategorisi 1.744 başvuru ile birinci sırada. Daha sonra 555 başvuru ile Eğitim, Beceri Geliştirme ve Farkındalık Yaratma, 381 başvuru ile Araştırma ve 352 başvuru ile Üstün Hizmet kategorileri geliyor.

2002 yılından bu yana bağımsız jüriler **34 ülkeden 512 projeye** ödül verdiler. Başvuru sayıları ile paralel bir şekilde 67 ödül ile en çok sahibi olan ülke İspanya oldu. 61 ödül ile Birleşik Krallık ikinci, 45 ödül ile İtalya üçüncü sırada. **Kategori bazında** ise Koruma kategorisinde 291 ödül, Eğitim, Beceri Geliştirme ve Farkındalık Yaratma kategorisinde 82 ödül, Üstün Hizmet kategorisinde 76 ödül ve Araştırma kategorisinde 63 ödül verildi.

Ödül kazanan projeler arasından seçilen **116 Büyük Ödül'e** 10.000'er Euro para ödülü verildi.

Avrupa Miras Ödülleri / Europa Nostra Ödülleri iyi örnekleri öne çıkarmakta, sınır ötesi bilgi alışverişini teşvik etmekte ve çeşitli paydaşları geniş ağlar içinde bir araya getirmektedir. Ödüller sahiplerine geniş ulusal ve uluslararası tanınırlılık, süren fon imkanları ve artan ziyaretçi sayısı gibi katkılarda bulunmaktadır. Ödüller ayrıca toplum nezdinde ortak mirasın daha fazla sahiplenilmesine katkı sağlamaktadır. Bu açılarından Ödüller Avrupa mirasının tanıtılması için anahtar araçlardan birisidir.

Europa Nostra Ödülleri, Avrupa Birliği **Yaratıcı Avrupa Programı**'nda yer almayan ülkelerdeki başarılı projelere verilmektedir. Bu ülkelerden gelen projeler Büyük Ödül ile ödüllendirilmemektedir.

Europa Nostra

[Europa Nostra](#), kültürel miras alanında faaliyet gösteren STK'ların Avrupa genelinde oluşturduğu federasyondur ve kamu kurumları, özel şirketler ve bireyler tarafından desteklenen bir kuruluştur. Avrupa'da 40 ülkede faaliyet gösteren kuruluş, Avrupa'daki kültürel ve doğal mirasın korunmasına ve tanıtılmasına adanmış sivil toplumun sesidir. 1963'te kurulan Europa Nostra, bugün kültürel ve doğal miras konusunda Avrupa'daki en güçlü temsiliyete sahip bir kuruluş olarak tanınmaktadır. Kuruluşun başkanlığını dünya çapında tanınan opera sanatçısı ve şef **Plácido Domingo** yürütmektedir.

Europa Nostra, Avrupa'da tehlikeyle karşı karşıya olan anıtları, sit alanlarını ve peyzajları kurtarmaya yönelik faaliyetler yürütmektedir. Bunların başında [Tehlike Altındaki 7 Kültür Varlığı](#) programı gelmektedir. Kuruluş, ayrıca AB Kültür Mirası Ödülü/ Europa Nostra Ödülü ile başarılı koruma uygulamalarını ödüllendirmektedir. Europa Nostra, Avrupa'daki kuruluşlarla çerçevesi belirli bir diyalog içinde faaliyetlerde bulunarak ve Avrupa Miras İttifakı 3.3 (European Heritage Alliance 3.3) ile işbirliği içinde çalışarak Avrupa'da kültürel ve doğal mirasa ilişkin strateji ve politikaların oluşturulmasına ve uygulanmasına da katkıda bulunmaktadır. Europa Nostra, 2018 Avrupa Kültür Mirası Yılı faaliyetlerine aktif olarak katılmakta ve tanıtımı için büyük bir güçle çalışmaktadır.

Yaratıcı Avrupa

[Yaratıcı Avrupa \(Creative Europe\)](#) kültürel ve yaratıcı sektörleri destekleyerek bu sektörlerin istihdama ve büyümeye katkısını artırmayı hedefleyen yeni bir AB programıdır. 1,46 trilyon € bütçeye sahip olan proje kültürel miras, sahne sanatları, güzel sanatlar, çok disiplinli sanatlar, yayıncılık, sinema, televizyon, müzik ve video oyunları alanlarının yanı sıra on binlerce sanatçıya, kültürel ve görsel-ışitsel konularda faaliyet gösteren uzmanlara destek vermektedir. Sağlanan destekler bu kişi ve kuruluşların faaliyetlerini Avrupa geneline yaymalarına, yeni kitlelere erişmelerine ve dijital çağda gereken becerileri geliştirmelerine olanak tanıyacaktır.